

RAIDER

POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

- Вибратор за бетон
- Concrete vibrator
- Vibrator de beton
- Δογητής σκυροδέματος

RD-CV01

USER'S MANUAL

Contents

2	BG	схема/scheme
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instructiuni
12	EL	οδηγίες χρήσης





BG Изобразени елементи

1. Конектор за гъвкавия вал
2. Вкл./Изкл
3. Бутон за осигуряване на продължителна работа
4. Ръкохватка

RO/ Elemente ilustrate

1. Conector de arbore flexibil
2. Comutator pornit/oprit
3. Buton de blocare
4. Mâner

EN Depicted elements

1. Flexible shaft connector
2. On/off switch
3. Lock on button
4. Handle

EL/ Απεικονισμένα στοιχεία

1. Εύκαμπτος σύνδεσμος άξονα
2. Διακόπτης on/off
3. Κομπτί κλειδώματος
4. Λαβή



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

BG

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-CV01
Напрежение	V	230
Мощност	W	1300
Диаметър на гъвкавия вал	mm	35
Обороти без натоварване	min-1	4300
Дължина на гъвкавия вал	m	3
Ниво на звукова мощност	dB	< 70dB
Ниво на вибрации ah	m/s2	< 2.5

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСТРОЙСТВОТО

Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът „електрическо устройство“ в предупрежденията в този документ означава електрическо устройство, свързано към електрическо захранване посредством захранващ кабел или електрическо устройство, захранвано от батерии (безжично).

1. Работна зона

- Работното място трябва да е чисто, подредено и добре осветено. Мръсните и тъмни места могат да причинят инциденти.
- Не използвайте електрически уреди в експлозивна среда, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическото оборудване произвежда електрически искри, които могат да възпламят прах или изпарения.
- Дръжте децата и минувачите далече от работното място. Уверете се, че деца и други хора не ви разсейват, тъй като това може да представлява заплаха за оператора на устройството.

2. Електрическа безопасност

- Щепселите на устройството трябва да пасват в електрическите контакти. При никакви обстоятелства не трябва да променяте приставката. Използването на оригинални захранващи елементи (щепсели, контакти) гарантира по-голяма безопасност от всички модифицирани елементи.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) При никакви обстоятелства захранващият кабел не трябва да се използва за пренасяне, преместване или изключване на устройството от контакта. Захранващият кабел не трябва да се намира в близост до източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или удължени захранващи кабели увеличават риска от токов удар

d) Когато използвате устройството на открито, използвайте удължители, предназначени за употреба на открито. Използването на неподходящ кабел при работа на открито може да доведе до токов удар.

3. Лична безопасност

a) Винаги внимавайте Концентрирайте се върху работата си. Действайте разумно. Не използвайте машината, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Всеки момент на невнимание може да причини сериозен инцидент.

b) Носете защитно оборудване и винаги използвайте предпазни очила. Използването на подходящи лични предпазни средства за вида на устройството и извършваната работа (напр. прахова маска, противопопъзгащо облекло, предпазна каска или протектори за уши) намалява риска от нараняване.

c) Избягвайте неволно активиране на устройството. Преди да свържете щепсела на устройството към електрическия контакт, уверете се, че превключвателят на захранването на устройството е изключен. Хващането на устройството близо до превключвателя на захранването, докато го носите, може да доведе до натискане на превключвателя и причиняване на сериозен инцидент.

d) Преди да стартирате устройството, отстранете всички ключове за настройка. Гаечен ключ или друг инструмент, оставен върху движещи се части на устройството, може да причини злополука.

e) Поддържайте стабилна поза. Поддържайте стабилна поза, за да не загубите равновесие в работната позиция.

f) Носете подходящо защитно облекло. Винаги трябва да носите протектори за уши.

Не носете широки дрехи или бижута, тъй като те могат да бъдат хванати във въртящи се части на устройството. Ако операторът е с дълга коса, трябва да носи специална защитна мрежа.

g) Ако машината е оборудвана със смукателни или събирателни устройства, уверете се, че те са добре и точно закрепени към машината. Използването на тези устройства може да намали риска от опасности, свързани с емисиите на прах.

4. Правилно боравене и експлоатация на електрическо оборудване

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте само подходящото устройство за работата. Използването на правилното устройство за даден вид работа ще бъде по-безопасно и по-практично.

b) Не използвайте устройството, ако превключвателят не работи или е повреден. Използването на устройство с дефектен ключ е опасно.

c) Преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или прибиране на устройството, винаги го изключвайте от контакта. Тези предпазни мерки помагат да се избегне неволно активиране на устройството

d) Пазете устройството далече от деца. Трябва също така да вземете всички предпазни мерки, за да предотвратите достъпа на друго лице до или използването на устройството без съответните познания и опит. Устройството може да бъде много опасно в ръцете на неопитен човек.

e) Проверявайте редовно устройството. Проверете уреда за повреди, безпроблемна работа на въртящите се в уреда елементи и други. Ако се открие повреда, устройството трябва да бъде изпратено за ремонт. Използването на устройството с повредени компоненти може да бъде много опасно.

Режещите инструменти трябва да са остри и чисти. Правилната поддръжка на режещите елементи гарантира адекватна ефективност и качество на обработката

5. Обслужване

Устройството може да се обслужва само от квалифициран сервизен техник. При ремонт или подмяна използвайте оригинални резервни части. Благодарение на това ние гарантираме безопасната работа на устройството.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО УСТРОЙСТВОТО

ВНИМАНИЕ!

Уредът може да се използва само ако потребителят е прочел цялото ръководство за експлоатация и инструкциите за безопасност и ги спазва стриктно.

- Процедирайте по такъв начин, че водата да не навлезе в двигателя на уреда и дръжте уреда далеч от други хора, които не трябва да бъдат на работното място с уреда

- Не местете устройството, като дърпате кабела или докато устройството работи. Трябва също така да избягвате ситуации, при които захранващият кабел може да бъде прерязан. Моля, не забравяйте, че захранващият кабел никога не трябва да бъде усукан или огъван.

- Не подменяйте сами захранващия кабел! Това трябва да се направи от производителя или негов представител, за да се избегне риск за безопасността.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ:

Този инструмент се използва при уплътняване на бетонови изделия и бетонни конструкции с различни видове арматурни пръти, премахване на въздушни балончета и уплътнява бетона като осигурява подходяща функционалност на бетонния елемент.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА:

1. Уверете се, гайката, която се използва за свързване на двигателя и маркуча, е закрепена преди стартиране на устройството. Гайката може да се закрепи чрез завъртане обратно на часовниковата стрелка.

2. Не изключвайте и не прекъсвайте захранването, когато маркучът уплътнява бетона, в противен случай маркучът може да се забие в бетона и може да възникнат проблеми при отстраняването му поради спирането на вибрациите.

3. Обърнете внимание на износената повърхност на въглеродната четка, тя трябва да се смени, когато се износи до 6 mm, в противен случай липсата на подмяна може да повреди двигателя.

4. Проверете състоянието на уплътнение на връзката между тръбата и маркуча, когато използвате (завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да фиксирате съединителя); не позволявайте вода и бетон да попаднат във вибратора, тъй като това може да повреди лагера, да задържи масло в него и да спре работата на устройството; Защитата на двигателя от попадане на вода и бетон в него може да удължи експлоатационния му живот.

5. Спрете да използвате уреда веднага щом издаде необичаен шум по време на работа, ако от четките излизат прекомерни искри, ако уредът прегрее или ако се появи специфична миризма. В такава ситуация устройството трябва да се провери и само след изследване на причината и отстраняване на проблема или ремонт на устройството, устройството може да бъде рестартирано и използвано..

6. Всеки път след 100 часа използване на машината, моля, разглобете резервните части като тръба, въртящ се вал и маркуч, за да почистите и смените греста; уплътненията и уплътнителните пръстени (O-пръстени) също трябва да се проверят за плътност; ако са повредени, те трябва да бъдат заменени с нови. Моля, обърнете внимание, че в устройството не трябва да има вода, в противен случай силата на вибрация на устройството ще бъде ниска. За да защитите вибратора от вода, използвайте лента от политетрафлуоретилен с дебелина 0,2 mm, за да защитите резбите, когато правите връзки с резбови елементи при сглобяване на устройството.

7. Почиствайте външната страна на устройството, ролките и сгъвайте кабела след всяка употреба. Тези елементи не трябва да се оставят около устройството, тъй като могат да пречат при работа с устройството.

Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

